

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

"There is a security requirement associated with this requirement.

« Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité »

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ème} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Entretien ménager - Longueuil	
Solicitation No. - N° de l'invitation EF944-120050/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client R.004236.001	Date 2012-07-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-025-12070	
File No. - N° de dossier MTC-2-35007 (025)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-08-08	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Couture,Danielle	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc025
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3863 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: TPSGC - Santé Canada 1001 Rue Saint-Laurent Ouest Longueuil, QC J4K 1C7	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

THE REQUEST FOR PROPOSAL IS HEREBY AMENDED AS FOLLOWS

DELETE - PART 3

Section I: Technical Bid

1.1 Mandatory Contractor's Experience and Past Performance

Supplier possesses **two (2) consecutive years** of janitorial services experience within the last 5 years on contracts of similar size and scope to the requirement identified in the solicitation.

Similar in size and scope is defined as :

- A space that is a minimum of 5,000 square meters
- A space of similar use or type

SECTION II: FINANCIAL BID

1. Basis of Pricing

The following requirement **MUST** be strictly adhered to: **failure to do so shall render the bidder's proposal as non-responsive.**

It is **MANDATORY** that the bidders submit firm prices/rates for the two (2) years and the three (3) optional years for **all** items listed hereafter Appendix "F", Price Table. The total amount of Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax must be shown separately, if applicable.

INSERT - PART 3

Section I: Technical Bid

1.1 Mandatory Contractor's Experience and Past Performance

Supplier possesses **two (2) consecutive years** of janitorial services experience within the last 5 years on contracts of similar size and scope to the requirement identified in the solicitation.

Similar in size and scope is defined as :

- A space that is a minimum of 5,000 square meters

SECTION II: FINANCIAL BID

1. Basis of Pricing

The following requirement **MUST** be strictly adhered to: **failure to do so shall render the bidder's proposal as non-responsive.**

It is **MANDATORY** that the bidders submit firm prices/rates for for **all** items listed hereafter Appendix "F", Price Table. The total amount of Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax must be shown separately, if applicable.

APPENDIX "F"

The following Price table replace the Price table in your possession.

PART "A" **MAINTENANCE SERVICE** (See Note 1 below)
Provide the equipment and labour required to carry out the work as indicated in the specifications

Lump sum: Lump sum price for 2 years (A1) \$

Lump sum breakdown: Year 1 of contract \$ _____
Year 2 of contract \$ _____

PART "B" **AS AND WHEN REQUESTED WORK (PRICE PER HOUR)** (see Note 2 below)
Provide the equipment and labour required to carry out extra work, as specified in sections 3A, 3B and 4.

Materials Provisional amount for maintenance products only (B1) \$500.00
for 2 years + 3 option years, including 10% profit.

Labour	Work period	Hourly Rate (see note 3)		Hours (estimated)	Total
	8:30 am – 4:30 pm (Monday to Friday)	\$ _____	x	100	\$ _____
	4:30 pm – 7:30 am (Monday to Friday)	\$ _____	x	150	\$ _____
	Sunday and statutory holidays	\$ _____	x	100	\$ _____
Total labour:					(B2)\$ _____
Total (B1) + (B2):					(B3)\$ _____

PART "B"**AS AND WHEN REQUESTED WORK (PRICE PER M²)** (see Note 2 below)

Provide the equipment and labour required for extra carpet cleaning, as specified in section 4, article 3, point 3.

Materials Provisional amount for maintenance products only (B4) \$500.00
for 2 years + 3 option years, including 10% profit.

Labour	Work period	Hourly Rate (see note 3)	M ² (estimated)	Total
	8:30 am – 4:30 pm (Monday to Friday)	\$_____/m2 x	2,150	\$_____
	4:30 pm – 7:30 am (Monday to Friday)	\$_____/m2 x	2,150	\$_____
	Sunday and statutory holidays	\$_____/m2 x	2,150	\$_____
Total labour:				(B5)\$_____
Total (B4) + (B5):				(B6)\$_____
Total bid (A1) + (B3) + (B6):				\$_____

NOTES:

- The total amount of the bid is used for evaluation purposes only, and only the amount shown in Part "A" is covered by this contract. The Department undertakes to pay the Part "A" amount only, subject to approval of the work and other conditions in the specifications.
- The Department does not undertake to give the Contractor the amounts shown in Part "B" for materials and labour. The Department will, however, pay to the Contractor the amounts negotiated for each repair authorized by the departmental representative. The Contractor will be paid for work at an hourly rate plus materials based on the general provisions of section 1 and will not be entitled to any other compensation for any difference between the hours negotiated for each repair and the hours actually worked. The Contractor will be paid only for the materials authorized and used in performing the work and shall obtain prior approval from the Department's authorized representative before starting any work under Part "B".
- The above hourly rates must include all labour costs related to work done by employees, including all benefits, travel, overhead, parking and Contractor profit.

Delete in its entirety the article 01 of the Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements 2003 (2012-03-02) and replace by:

01 Code of Conduct and Certifications - Bid

Bidders must comply with the Code of Conduct for Procurement. In addition to the Code of Conduct for Procurement, bidders must a) respond to bid solicitations in an honest, fair and comprehensive manner, b) accurately reflect their capacity to satisfy the requirements stipulated in the bid solicitations and resulting contracts, c) submit bids and enter into contracts only if they will fulfill all obligations of the Contract.

Bidders further understand that, to ensure fairness, openness and transparency in the procurement process, the commission of certain acts or offences will render them ineligible to be awarded a contract. Canada will declare non-responsive any bid in respect of which the information herein requested is missing or inaccurate, or in respect of which the information contained in the certifications specified hereinafter is found to be untrue, in any respect, by Canada. If it is determined, after contract award, that the Bidder made a false declaration, Canada will have the right to terminate the Contract for default. The Bidder will be required to diligently maintain up-to-date the information herein requested. The Bidder and any of the Bidder's parent companies, subsidiaries and affiliates, will also be required to remain free and clear of any acts or convictions specified herein during the period of any contract arising from this bid solicitation. Canada may verify the information provided by the Bidder, including the information relating to the acts or convictions specified herein, through independent research, use of any government resources or by contacting third parties.

For the purpose of this section, business concerns, organizations and individuals are Bidder's affiliates if:

directly or indirectly either one controls or has the power to control the other, or

a third party has the power to control both.

Indicia of control, include, but are not limited to, interlocking management or ownership, identity of interests among family members, shared facilities and equipment, common use of employees, or a business entity created following the acts or convictions specified in this section which has the same or similar management, ownership, or principal employees, as the case may be.

Bidders must submit the following as part of their bid:

a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder;

a properly completed and signed Consent Form, for each individual named in the aforementioned list.

The Bidder must diligently maintain the list up-to-date by informing Canada in writing of any change occurring during the validity period of the bid, and must also provide Canada with the corresponding Consent Forms. The Bidder will also be required to diligently maintain the list and to provide Consent Forms during the period of any contract arising from this bid solicitation.

By submitting a bid, the Bidder certifies to be aware, and that its parent companies, subsidiaries and affiliates are aware, that Canada may verify the information provided by the Bidder, including the information relating to the acts or convictions specified herein, through independent research, use of any government resources or by contacting third parties.

By submitting a bid, the Bidder certifies that neither the Bidder nor any of the Bidder's parent companies, subsidiaries or affiliates have directly or indirectly, paid or agreed to pay, and will not, directly or indirectly, pay a contingency fee to any individual for the solicitation, negotiation or obtaining of the Contract if the payment of the fee would require the individual to file a return under section 5 of the *Lobbying Act*.

By submitting a bid, the Bidder certifies that except for those offences where a criminal pardon or a record suspension has been obtained, capacities restored by the Governor in Council, or leniency granted as further described in subsection 9 herein, neither the Bidder nor any of the Bidder's parent companies, subsidiaries or affiliates has ever been convicted of an offence under any of the following provisions:

section 45 (*Conspiracies, agreements or arrangements between competitors*), 46 (*Foreign directives*) 47 (*Bid rigging*), 49 (*Agreements or arrangements of federal financial institutions*), 52 (*False or misleading representation*), 53 (*Deceptive notice of winning a prize*) under the *Competition Act*, or

section 121 (*Frauds on the government and Contractor subscribing to election fund*), section 124 (*Selling or Purchasing Office*), section 380 (*Fraud*) for fraud committed against Her Majesty or section 418 (*Selling defective stores to Her Majesty*), section 462.31 (*Laundering proceeds of crime*) or sections 467.11 to 467.13 (*Participation in activities of criminal organization*) of the *Criminal Code* of Canada, or

paragraph 80(1)(d) (*False entry, certificate or return*), subsection 80(2) (*Fraud against Her Majesty*) or section 154.01 (*Fraud against Her Majesty*) of the *Financial Administration Act*, or

section 239 (*False or deceptive statements*) of the Income Tax Act, or

section 327 (*False or deceptive statements*) of the Excise Tax Act, or

section 3 (*Bribing a foreign public official*) of the Corruption of Foreign Public Officials Act, or

section 5 (*Trafficking in substance*), section 6 (*Importing and exporting*), or section 7 (*Production of substance*) of the Controlled Drugs and Substance Act.

In circumstances where a criminal pardon or a record suspension has been obtained, capacities restored by the Governor in Council, or leniency granted pursuant to a formal program (similar to the Competition Bureau's Leniency Program) for offences other than sections 121, 124, 380 for fraud committed against Her Majesty and 418 of the Criminal Code of Canada or offences under the Financial Administration Act, the Bidder must provide with its bid a certified copy of confirming documentation from an official source.